



SHIROI BULLETIN

白井宣传

白井宣傳

홍보시로이

広報しろい

December 2015



12月の鳥 — 白鳥 (はくちょう)
Bird of December – Swan

SETTLEMENT OF ACCOUNT FOR FISCAL YEAR 2014 (平成26年度決算)

Shiroi city is conducting administrative management based on the taxes residents paid, and subsidies and loans from the state and prefecture. The city will show how much income the city received and how the city expended this money in the FY2014.

Settlement of General Account

Settlement for the general account in FY 2014 was 18,445,300 thousand yen as revenue (431,630 thousand yen withdrawn from the adjustment fund of the city's saving is included), and expenditure was 17,683,850 thousand yen.

The balance of 761,450 thousand yen was in the black. However, some projects under the state supplementary budget were unfinished in FY2014 and forwarded to FY2015 (valued at 176,720 thousand yen). Subtracting this amount, the real balance of 584,730 thousand yen was in the black.

◆Revenue (miscellaneous income decreased)

The city's partial allotment for the garbage disposition facility and "Inzai District Environmental Project Association" run by Inzai Funeral Hall, Chiba prefectural government, etc. used to grant a partial subsidy to Shiroi, but this subsidy project was finished in FY 2013. Therefore the miscellaneous income in FY 2014 decreased by 780,960 thousand yen (60.9%); and the total revenue decreased by 375,290 thousand yen (2.0%).

Further, the city taxes, more than 50% of all revenue, increased by 27,430 thousand yen (0.3%) compared with FY

◆Expenditure (public hygiene expenses decreased)

As to expenditure, public welfare expenses such as child rearing family's extraordinary special allowance, and extraordinary welfare allowance, were 429,510 thousand yen (8.7%), education expenses such as large scale repairs and improvement construction for elementary schools was 402,380 thousand yen (16.0%), which are increases from FY 2013. On the other side, total public hygiene expenses were reduced by 781,260 thousand yen (32.8%) in FY 2013 due to the decrease of allotment to Inzai Nishi-ku Environment

2013 due to the recovery of better business results.

Business Association. Consequently total expenditure decreased by 197,280 thousand yen (1.1%)

Status for Sound Ratio of Financial Judgment/ Status for Fund Shortage Ratio

In order to judge necessity for sound finance in the early stages, FY 2014 settlement of the account based on “the law for sound finance of local public organizations”, was calculated on the status for sound ratio as lower than standard for all the indexes (real deficit ratio, consolidated real deficit ratio, real public bond ratio, and future allotment ratio).

As to finance deficit ratio to judge for a worsening ratio for public enterprises management status, the city’s targeted public enterprises (sewerage works, water supply works) didn’t have fund shortages, so calculation of figures was not made.

Although the city’s finance and public enterprise management both show sound status, the city will make further efforts for sound financial management in the future.

For inquiries contact: Zaisei-ka or Finance Section Tel. 492-1111 ext. 3131/2

CONSULTATION AND SEVERAL SUBSIDY SYSTEM TO OPEN FOR SHIROI’S SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES

(市内中小企業を対象に各種補助制度や相談会を実施)

The city is holding several kinds of consultation systems or subsidies to promote small and medium-sized enterprises.

Please ask for details as there are several conditions to utilize the subsidy system.

Any consultation may be accepted as to management for small and medium-sized enterprises

(中 小 企業経営なんでも相談)

Management diagnosis experts for small and medium-sized enterprises and licensed tax accountants will hold consultations free of charge, together with Chiba-ken Efficiency Association, for any issues that entrepreneurs have.

※No previous application is necessary. However, if you apply prior to the Commerce and Industry Section, an appropriate consultant may answer your questions.

Date: Every second Tuesday, 2:00 – 5:00 p.m.

Place: Komin Center

General Consultation at Regional Support Satellite

(よろず支援拠点サテライト相談所)

“Chiba-ken General Consultation at Regional Support Satellite” will open together with Shiroy Industrial Estate Council and Chiba-ken Industrial Promotion Center, once a month free of charge, to receive general questions or address troubles from small and medium-sized enterprises, and give suggestions of proper solutions.

Date: Every fourth Tuesday, 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

Place:

Shiroy Kogyo-danchi Sangyo Shinko Center, or Shiroy Industrial Estate Promotion Center (2nd floor of Convenient Store at “Kogyo-danchi Naka Crossing” on Kawarako Kaido)

※ Previous reservation is necessary

Application: by phone to Chiba-ken Sangyo Shinko Center (Chiba-ken General Support Center) Tel. 043-299-2921

Labor Consultation (Pension, Labor Issue)

A Social Insurance Specialist will hear labor-related issues between employers and employees free of charge.

※ Not necessary for advanced

Support System for Acquisition of International Standard Certificate

(国際規格等認証取得支援制度)

A subsidy will be granted to an entrepreneur who has acquired International Standard Certification in order to strengthen a management basis or establish environmental-friendly consideration of a management system.

To receive the subsidy for this system, an application is necessary prior to acquisition of

<p>application</p> <p>Date: Every 2nd Monday (In case of holiday on the following day) 10:00 a.m. – 3:00 p.m.</p> <p>Place: Consulting room on 2nd floor, City Hall</p>	<p>an international standard certificate.</p> <p>Applicable Project: Acquisition of international standard and echo-action 21 certificate</p> <p>Subsidy:</p> <p>In case of international standard certificate: less than half of the expense (maximum 200,000 yen)</p> <p>In case of echo-action 21 certificate: less than half of the expense (maximum 50,000 yen)</p>
<p>Loan System for Small and Medium-sized Enterprises <small>ちゅうしょうきぎやうしきんゆうしせいど</small> 中 小 企業資金融資制度</p> <p>A low interest loan system has been established for operational capital, to support the smooth purchase of commodities and materials, or modernize equipment or machinery, upon receiving previous guarantee from Prefectural Dealing on Credit Association, and through a designated financial institution. As this supply of loan is available, please utilize it according to a financial purpose.</p> <p>Persons who run business in the city and have no arrears.</p> <p>Limit of loan and repayment term:</p> <p>Operation capital: Less than 10 million yen (within 5 years repayment). Facility modernization capital: Less than 20 million yen (within 7 years repayment)</p> <p>※ Other: Independent opening capital</p> <p>Interest rate for loan: 2.3% ~ 2.8%</p> <p>Handling institutions:</p> <p><u>Chiba Bank</u> (Shiroi branch, Komuro branch, Kamagaya branch, Chiba New Town branch),</p> <p><u>Keiyo Bank</u> (Shiroi branch, Chiba New Town branch, Kamagaya branch),</p> <p><u>Chiba Kogyo Bank</u> (Shiroi branch, Kamagaya branch), and</p> <p><u>Chiba Shinyo Kinko</u> (Shiroi branch).</p>	<p>Retirement Allowance Mutual Aid System for Small and Medium-sized Enterprises <small>ちゅうしょうきぎやうたいしよくきんきやうさいせいど</small> 中 小 企業退職金共済制度</p> <p>This is Independent Administrative Juridical Persons' Labor Retirement Allowance Mutual Aid Agency; Headquarters of Small and Medium-sized Retirement Allowance Mutual Aid organizations. It is the State-run retirement allowance system, which can easily be participated in by small and medium sized enterprises.</p> <p>When an enterprise joins for the first time or increases premiums, the State will give a subsidy for the initial year's premium to the enterprise. The entire premium is non-tax imposed without any commission. Management is simple because of outside reservation.</p> <p>The city also gives two years of partial subsidy of premiums, when an enterprise joins this system for the first time.</p> <p>Free Employment Office <small>むりやうしよくぎやうしやうかいじよ</small> 無料職業紹介所</p> <p>The city gives a job hunter some information free of charge when an enterprise wants to employ a new employee.</p> <p>Date: City hall's office hours, 9:00 a.m. – 4:00 p.m.</p> <p>※: From noon -1:00 p.m.; only for perusal</p> <p>Place: City hall on 2nd floor. Free Vocation introducing room</p> <p>For inquiries contact: <i>Shoko Shinko-ka</i> or Commerce and Industry Promotion Section Tel. 492-1111 ext. 3241/3</p>

NOTICE FOR INCOME APPLICATION OF THE PAID AMOUNTS FOR “NATIONAL HEALTH INSURANCE TAX, MEDICAL CARE INSURANCE PREMIUM FOR PEOPLE AGED 75 AND OVER”, AND NURSING CARE INSURANCE PREMIUM

しよとくしんこくやう こくみんけんこうほけんぜい こうきこうれいしやいりやうほけんりやう かいごほけんりやう
(所得申告用「国民健康保険税・後期高齢者医療保険料・介護保険料
のうふぐく つうち
の納付額」の通知について)

The city will mail by a post card at the end of January 2016 notice of the “paid amounts of National Health Insurance tax, Medical Care Insurance premium

DON'T FORGET TO PAY CITY TAXES, ETC. (のうふ わす 納付を忘れずに)

December 25 (Friday) is the due date for the following city taxes, etc.

- Taxes for real estate and city planning (the third term)
- National Health Insurance tax (the sixth term)

for people aged 75 and over”, and Nursing Care Insurance premium. This notice shows the amount you paid between January and December 2015.

For those who paid by special collection from your public pension, a certificate of tax deducted at source shows the amounts, which is scheduled to be mailed at the end of January 2016.

※ Those who need to apply for the year-end tax adjustment, please apply for it at the desk of each section whenever necessary.

For inquiries:

National Health Insurance tax and Medical Care Insurance premium for people aged 75 and over: Contact *Hoken Nenkin-ka* or Insurance & Pension Section Tel. 492-1111 ext. 3171/3.

Nursing Care Insurance premium: Contact *Koreisha Fukushi-ka* or Elderly Welfare Section Tel. 492-1111 ext. 5333/5

- Nursing Care Insurance premium (the sixth term)

- Medical Care Insurance premium for people aged 75 years and over (the sixth term)

Let's pay taxes, etc. within the due date (when time expires, overdue interest will be imposed). It is convenient to pay automatically from your bank account. City taxes, etc. (except Medical Care Insurance premium) may be paid at convenient stores when they are paid before the due date.

For inquiries contact: *Shuzei-ka* or Tax Collection Section Tel. 492-1111 ext. 3121/5

Applications for periodic use of the City bicycle park ~ Usage from April 2016~

Applications will be accepted until Dec. 18th (Fri) へいせい ねんど しえい えき まえ ちゅうりんじょう ていきりょう しんせい うけつけ かいし 平成28年度市営駅前駐輪場定期利用申請受付開始)

Applications for periodic use of the Shiroy Ekimae and Nishi-shiroy Ekimae bicycle parks are being accepted.

Those who have already used the parks need to re-apply.

Application for periodic usage

You can apply for one bicycle per person, or for one motor bike (50cc and less), to park at Shiroy 3rd parking, or Nishi-shiroy 1st and 2nd parking. Applications made in the name of a family member who doesn't use the parking cannot be accepted, as these will increase the number of applications to be available for genuine users.

Period of usage: from April 1st, 2016 (Fri) to March 31st, 2017 (Fri)

Parking fee: as follows

Parking Lot Fee

(unit: yen)

Usage classification		Inner- city resident		Outer -city resident	
		Bike	Motor bike	Bike	Motor bike
Periodic use (per year)	Adult	3,600	5,400	7,200	10,800
	High school or younger	1,800	2,700	3,600	5,400
Daily use (limit 24 hours)		100	200	100	200

※ Daily use is available at Shiroy Ekimae dai 1, dai 3, Nishi-shiroy Ekimae dai 1 and dai 2 bicycle parking. (Others are only for periodic use)

The capacity of each bicycle parking area

Station	Parking	Bicycle		Motor bike (50cc and less)
		Periodic	Daily use	
Siroy	① Shiroy Ekimae dai 1 bicycle parking	533	16	---

	② Shiroi Ekimae dai 2 bicycle parking	184	---	---
	③ Shiroi Ekimae dai 3 bicycle parking	354	24	40
	④ Shiroi Ekimae dai 4 bicycle parking	415	---	---
Nishi-shiroi	① Nishi-shiroi dai 1 bicycle parking	683	19	23
	② Nishi-shiroi dai 2 bicycle parking	1,463	68	100
	③ Nishi-shiroi dai 3 bicycle parking	580	---	---

◆ How to apply

Apply by postal mail or by visiting the desk of Shimin Anzen-ka (Citizen's Safety Section), or mail the form into "Azukaribako" (Accepting box) at Shiroi Ekimae Center, Nishi-shiroi Fukugo Center, Shiroi Station, or Nishi-shiroi Station. Application forms are available at Shimin Anzen-ka, Shiroi Ekimae Center, Nishi-shiroi Fukugo Center, Shiroi station, Nishi-shiroi station, or on the city homepage.

Internet applications from the city homepage are also available (applications are not accepted by e-mail or FAX).

Period of application: until Dec.18th (Fri) (Post marked on the last day of application will be accepted) (in case of an excess of applicants, allocation will be determined by lottery)

※ Please see the note on the application form for the result or additional application.

◆ Exemption from parking lot fee

Those who meet the following conditions will be exempted from the parking lot fee.

Please apply by the exemption form with the notebook copy.

- A household on welfare
- Those who have delivery notebook for physical handicap based on the physical handicap welfare law
- Those who receive child allowance and their children based on the child allowance law

※ Special child allowance is not included in this condition.

- Those who have bring up children notebook issued by the Minister of Welfare and Labor.

◆ The rules and notes

- ・ City doesn't take responsibility for a bicycle theft or damage
- ・ Lock double to avoid bicycle theft
- ・ Get off the bike and walk in the parking lot and park correctly in the lot
- ・ Bicycles parked violating the rules will be moved away
- ・ Temporary use is for 24 hours. When you use over 24 hours, buy another ticket.
- ・ Don't bring dangerous things that are ignitable or combustible, or leave waste.
- ・ Follow the staff's direction, to park from the station side.

Don't leave bicycles (自転車^{じてんしゃ}の放置^{ほうち}はやめましょう)

City designates the no-parking for bicycles areas around Shiroi station and Nishi-shiroi station according to "No leaving bicycles regulation". Bicycles left in those areas and no-permission parking will be removed by the city.

The charge for removal should be paid by the bike owner. When you park your bicycle at the parking lot, apply for the period use or buy temporary use ticket and stick it on the bicycle.

※ Bicycles tied with the chain to a guardrail will be removed after cutting the chain.

How to return removed bicycles (撤去された自転車などの返還)

[Application for returning]

Date: weekdays 8:30 am ~ 5:15 pm (except holidays)

Place: City Safety Section

Thing necessary: ID card (driver's license or things to identify yourself) family seal, removal charge (bicycle 2,000 yen, motor bike 3,000 yen) returning notification (if you received notification post card)

[Returning]

Date: Friday, Sunday 1:00 ~ 4:00 pm (except holidays, year end, and New year)

Place: Removed bicycles depository (Shiroi 377-6 by the former Chuo-kominkan)

Things necessary: returning permission (issued when you apply for return of a bicycle) bicycle key, family seal

For Inquiries: *Shimin Anzen-ka* or Citizen's Safety Section ext. 3321~2

GARBAGE COLLECTION SCHEDULE FOR THE HOLIDAYS

(The year-end and beginning of the New Year) (年末年始ごみの収集日)

[Combustible waste, Non-combustible waste, Recyclable materials]

The schedule for garbage etc. collection at the year end and on New Year's days is shown in the table below. Garbage etc. is requested to be divided correctly and brought to the proper place by 8:30 am on the scheduled day.

※ As a huge volume of garbage etc. is expected at the year-end and during the New Year's holidays, there may be cases when the collection is delayed.

Collection date for combustible waste etc. on the holidays

Item	Day		Last collection day in December	First collection day in January
Combustible waste	Weekly	Mon. Thu.	28 th	4 th
		Tue. Fri.	29 th	5 th
Non-combustible waste	1 st , 3 rd week	Mon.	21 st	4 th
		Tue.	15 th	5 th
		Wed.	16 th	6 th
		Thu.	17 th	7 th
		Fri.	18 th	8 th
Recyclable Materials	Weekly	Mon.	28 th	4 th
		Tue.	29 th	5 th
		Wed.	30 th	6 th
		Thu.	24 th	7 th
		Fri.	25 th	8 th

[Bringing into Inzai Clean Center]

If you are bringing household or business waste to the Center directly, the dates and time are as follows.

Last date to bring items : Dec. 30th (Wed) until 4:00 pm

Starting date to bring items :Jan. 4th (Mon) from 9:00 am

※If you are bringing in household waste directly to the Center, a bringing permit is necessary. Those who are going to bring waste in directly should apply to the city's Kankyo-ka in advance by Dec.28th (Mon).

[Bulky waste] Applications to the Collection Center will be accepted until Dec.28th (Mon) and start again from Jan. 4th (Mon) by calling Bulky Waste Collection Center Tel 491-4753, 8:30am ~ 5:00 pm except weekends and holidays. The waste should be brought to the place designated by the Collection Center on the scheduled day.

Inquiries: City *Kankyo-ka* or Environment Section Tel 492-1111 ext. 3274/5

Inzai Kankyo Seibi Jigyo Kumiai Inzai Clean Center Tel 0476-46-2732

LAUGH AND SONG ON STAGE - SHIROI FURUSATO AMBASSADOR'S LIVE

(しろいふるさと大使ライブ)

“Shiroi Furusato Ambassadors” are well-known celebrities from Shiroi, who are helping the City's PR to enhance community promotion and improve the city's image. Please enjoy yourselves with laugh and song on stage.

Date: February 13 (Saturday), 2016 from 1:30 p.m. ~ (Door open at 1:00 p.m.)

Place: Bunka-kaikan Nashi-bo Hall (Community Culture Center Large Hall)

Admission:

500 yen for adults (all seats are reserved. Children less than 3 years old are free of charge if they sit on a parent's knees, but need a ticket for a seat)

Ticket sale: From December 11 (Friday) 10:00 a.m. at Culture Hall desk.

Telephone reservation is on 15 (Tuesday) from 9:00 a.m.

For inquiries contact: *Bunka Kaikan* or Culture Hall Tel. 492-1121

SHIROI COMMUNITY CULTURE CENTER

Culture Hall Tel 492-1121

Date	Hall	Program	Open	Charge	Information
5(Sat)	Kaori	Culture Festival award ceremony	10:30 am	Free	Culture Section 492-1123
6 (Sun) 6 (Fri)	Nashi-bo	VIVACEE X'mas hand bell concert	2:00 pm	Free	Motoya 090-9325-3441
	Kaori	Wind Quintet and fellows Violin and piano concert	2:00 pm	Non-reserved ¥ 1500 high school students and older ¥ 1000 65 years and older ¥ 500 elementary and junior high students Free for pre-school children	Culture Hall 492-1121
12 (Sat)	Nashi-bo	SINCS Christmas charity concert 2015	2:00 pm	¥999 non-reserved	Hirata 080-4727-8718
16 (Wed)	Kaori	Digital lecture	10:00am 2:00 pm	Free	N.I.S 491-5525

18 (Fri)	Kaori	Medical citizen lecture “Can exercise prevent lower back pain?”	2:00 pm	Free	Shiroi Seijinkai Hospital Ogata 491-3111
19 (Sat)	Kaori	Mi Do Re music festival Chamber music concert	9:45 am 1:30 pm 6:00 pm	Free	Okubo 491-3939
20 (Sun)	Nashi-bo	The 23 rd Yoshimoto music school Piano concert	9:50 am	Free	Yosimoto 492-2230
	Kaori	Piano concert (Christmas concert)	2:00 pm	Free	Okutani 04-7139-8223

※ Program may be canceled or postponed according to the sponsors.

Local Exhibitions Hall Tel 492-1124

Program	Content	Time	Charge
Small exhibition “The 10 th anniversary exhibition of repair of ancient documents”	Introduction of activities of ancient documents repair, and display of repaired documents	Until Dec. 13 (Sun)	Free
“History of Shiroi” regular exhibition	From ancient to modern times-history of Shiroi	Tue. ~Sun. 9:00am ~5:00 pm	

Library Tel 492-1122

Item	Date	Program	Participant	Place
Story telling event	2, 9, 16, (Wed) 3:30 pm	Picture book reading	Children who can listen to the story alone	Story telling room
Child and parent story telling	16 (Wed) 11:00 am~	Child song, picture book reading	Pre-school age children and parents in Shiroi	
Story reading by “Moegi”	4(Fri) 1:30 pm~	Literary work reading for adults	Adults	2 nd floor study room
Christmas story telling	13(Sun) 11:00am, 12:00 pm, 1:30 pm	Held in the Planetarium program “Children Christmas Hour” ※ Planetarium fee is necessary		

※ open 9:30 am~ 7:00 pm on Tue ~ Sat. 9:30 am~ 5:00 pm on Sun. ※closed on 10 (Tue)

Planetarium Tel 492-1125

Item	Program	Date	Charge
Kids show	Child Christmas Hour 2015 (45 min)	Sat. and Sun of 5 (Sat) ~20 (Sun) 24 (Thu), 25 (Fri) 11:30 am	Shiroi residents Adults ¥ 210 Children ¥ 100 Non Shiroi residents

	Santa Claus is coming “Child Christmas Hour” ※ Story telling by a librarian	13 (Sun) 11:00am, 12:00 pm 1:30 pm.	Adults ¥ 320 Children ¥160 Tickets are sold 30 minutes before each show
	Our Space Trip ② “Trip of darts” (45 min)	26 (Sat), 27 (Sun) 11:30 am	
Regular show	Christmas stars (45 min)	Sat. and Sun of 5 (Sat) ~20 (Sun) 1:30 , 3:00 pm 24 (Thu) ~27 (Sun) 1:30 pm	
Star watching in the day time	Observe the surface of the Sun (in case of bad weather, cancelled)	19 (Sat) 11:30 am ~ 1:30 pm	Free
Star watching event	After the lecture of stars in the dome, go out to observe Moon, Uranus, etc. (in case of bad weather, only the lecture will be given)	19 (Sat) 5:30 ~ 6:45 pm	¥200 adults Free for children
Maternity concert + α	There are 3 parts of relaxation planetarium program. You can join in any part of them. The 1 st part Doctor’s talk for expectant mothers (30 min) The 2 nd part Picture book reading by librarian (20 min) The 3 rd part The story of star’s birth with music (45 min)	10 (Thu) 1:30 ~ 3:20 pm (there are two breaking times)	Free for expectant mothers in Shiroi Others of shiroi residents ¥ 210 non-Shiroi residents ¥ 310

Health Check Tel 497-3495

Date	Time	Place
4 (Fri)	11:00 am ~ 12:30 pm	Fuji Center
16 (Wed)	10:00 ~ 11:30 am	Nishi-shiroi Fukugo Center
17 (Thu)		Health and Welfare Center

Citizens of all ages are welcome. Consultations are for general health checks such as blood pressure and urine testing.

* Telephone consultations are also available.

Children Health Check • Vaccinations

Date	Place	Time	Person under the Category
Consultation for 4 month-old child care			
8 (Tue)	Health Center	9:30~10:00 am	Children born in July 2015 will receive notification
18(Fri)		1:15 ~ 1:45 pm	
Consultation for 9 months-old child care on meals			
25 (Fri)	Health Center	9:45 ~ 10:00 am	Children born in February 2014 will receive notification
Consultation for 1 year and 6 months old child care			
11 (Fri)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in May 2014 will receive notification
22 (Tue)			
Dental check-up for 2-year-old children			



16 (Wed)	Health Center	1:15 ~ 1:45 pm	Children born in June 2013 will receive notification
Consultation for 3 year-old child care			
1 (Tue)	Health Center	1:15~1:45 pm	Children born in June 2012 will receive notification.
4 (Fri)			
The schedule above is for collective vaccinations. Please inquire about individual vaccinations. If you don't receive notification, please contact the Health Center			

Japanese Class for Foreign Residents

がいにこくじん にほんごきょうしつ
(外国人のための日本語教室)

Time Date: Every Friday from 10:00am till noon

Place: Shiroy Ekimae Center

Participants: Foreign residents or those working in Shiroy City

Lesson fee: ¥1,000

Instructor: International Friendship Association of Shiroy

Inquiry and application:

Mr. Yoshida Tel. 047-491-0791

Shiroy City Advisory Service for Foreign Residents

しroyいし がいにこくじんそうだんまどぐち
(白井市外国人相談窓口)

Shiroy City operates an advisory service to help foreign residents living within Shiroy City solve questions and obtain information related to daily life, city administration, facilities etc.

Reservation by telephone is necessary. (Phone: 492-1111 extension 3354)

Language: English (Other languages could be available)

Date and Time: Will be decided when you reserve by telephone

Published by Shiroy City, *Kikaku-Seisaku-ka* (Policy and Planning Section)

1123 Fuku, Shiroy-shi, Chiba-ken, 270-1492 Japan

Phone: 047-492-1111 x 3354 Fax: 047-491-3510

<http://city.shiroy.chiba.jp/> e-mail: kikaku-seisaku@city.shiroy.chiba.jp

Cover picture: "Swan at Shimizuguchi artificial pond" from City's photo footage.